

GLOSARIOS EN PORTUGUÉS PYC 59

LA ROPA: ¿LAS APARIENCIAS ENGAÑAN? (p. 03)

1 **dejar llevar**: deixar-se levar **2** **las apariencias engañan**: as aparências enganam **3** **feria**: feira de negócios **4** **desviar**: desviar **5** **superfluo**: supérfluo **6** **vinculado**: vinculado **7** **desenfadado**: descontraído **8** **correr el riesgo**: correr o risco **9** **disfrazado**: disfarçado, fantasiado **10** **distraído**: distraído, desatendido **11** **arreglarse**: arrumar-se **12** **juzar**: julgar

¿ES SOLO CUESTIÓN DE FORMAS? (p. 04)

1 **caber**: caber **2** **festejar**: festejar **3** **barbudo**: barbudo **4** **los tiempos que corren**: nestes tempos que correm **5** **puesto a echarle imaginación**: com um pouco de imaginação, usando a imaginação **6** **criatura**: criatura, criança **7** **constituir**: constituir **8** **puesta en escena**: posta em cena, encenação **9** **cabalgata**: cavalgada, terno **10** **rastas**: rastas **11** **soga**: corda **12** **tinereño**: de Tenerife (Espanha) **13** **escaño**: cadeira **14** **ejercer**: exercer **15** **cargo**: cargo **16** **piojo**: piolho **17** **hemiciclo**: hemiciclo **18** **pasmado**: pasmado **19** **guardería**: creche **20** **coleta**: rabinho **21** **se las trae**: ter problemas, ser problemático **22** **estancarse**: estancar-se, estagnar-se

NO SON COSAS DE MUJERES (p. 08)

1 **igualdad**: igualdade **2** **a estas alturas**: a estas alturas **3** **lapidación**: lapidação **4** **ablación**: ablação **5** **formación**: formação **6** **igualdad de sexos**: igualdade dos sexos **7** **moldear algo al antojo de alguien**: fazer alguma coisa à sua vontade **8** **pauta**: pauta, regra **9** **en torno a**: em torno a **10** **con el fin de**: a fim de, com o objetivo de **11** **perpetuarse**: perpetuar-se **12** **anular**: anular **13** **al fin y al cabo**: ao fim e ao cabo **14** **llevar a cabo**: levar a cabo **15** **castidad**: castidade **16** **sensibilización**: sensibilização **17** **acontecer**: acontecer **18** **recelo**: receio **19** **oleada**: onda, leva **20** **etnocentrista**: etnocêntrico **21** **englobar**: englobar **22** **atentar**: atentar **23** **anteponer**: antepor **24** **despenalizar**: descriminar **25** **pese a**: apesar de **26** **cutre**: fajuto, fuleiro

CUANDO AMABILIDAD SE CONFUNDE CON MACHISMO (p. 10)

1 **piropo**: galanteio **2** **reivindicar**: reivindicar **3** **partir de**: partir de

RESISTIR LA CONDICIÓN NEOLIBERAL: RESISTIR LA CONDICIÓN PRECARIA (p. 11)

1 **hipotecar**: hipotecar **2** **precariedad**: precariedade **3** **coral**: coral, coletivo **4** **revuelto**: revolto, agitado **5** **investigador**: investigador **6** **propuesta**: proposta **7** **esquema**: esquema **8** **declive**: declínio, declive **9** **ensayo**: ensaio **10** **abordar**: abordar **11** **insostenibilidad**: que não se pode sustentar, incompatibilidade **12** **indagar**: indagar **13** **tambalearse**: cambaleiar-se **14** **denigración**: difamação, humilhação **15** **horizonte**: (aqui) futuro **16** **barbarie**: barbárie, barbarismo

LAS DOS VIDAS DE MATADERO MADRID (p. 12)

1 **desperzarse**: espreguiçar-se **2** **estirarse**: esticar-se **3** **colarse**: meter-se, entrar de penetra, atrapalhar-se **4** **tumbona**: espreguiçadeira **5** **treintañero**: entre os trinta e os quarenta anos **6** **taller**: oficina **7** **nave**: nave, galpão **8** **matadero de ganado**: matadouro **9** **resucitar**: ressuscitar **10** **retomar el pulso**: voltar ao pulso normal **11** **hormigón**: concreto **12** **pista**: pista, rastro **13** **pabellón**: pavilhão **14** **res**: rês, gado **15** **mercado de abastos**: mercado, feira **16** **obsoleto**: obsoleto **17** **establo de vacuno**: estábulo para gado **18** **albergar**: albergar **19** **paisajismo**: desenho ou foto artística de uma paisagem **20** **descomunal**: descomunal **21** **dar rienda suelta a**: dar rédea larga a **22** **campar a sus anchas**: fazer a própria vontade, estar à vontade **23** **vivero**: viveiro **24** **gestión**: gestão **25** **beca**: bolsa **26** **asesoramiento**: assessoramento, assessoria **27** **lanzar**: lançar **28** **tentar**: tentar **29** **telón**: cortina, pano **30** **terciopelo**: veludo **31** **ladrillo**: tijolo **32** **ristra**: réstia **33** **escaparate**: vitrina

FRINJE 2016 EN MATADERO (p. 16)

1 **alucinar**: alucinar **2** **puesta en escena**: posta em cena **3** **insospechado**: insuspeitado, imprevisto

OCHO APELLIDOS Y DEMÁS PELÍCULAS (p. 18)

1 **barrer la taquilla**: ser sucesso de bilheteria **2** **meterse en el bosillo**: ter alguém na palma da mão **3** **saleroso**: gracioso **4** **vasco**: basco, do País Basco (Espanha) **5** **hazaña**: façanha **6** **sin rechistar**: sem chiar **7** **lambrusco**: tipo de vinho da Itália **8** **de palo**: medíocre **9** **dar para tanto**: ter recursos e estar pronto para ser explorado **10** **sacar partido**: tirar partido de **11** **trifulca**: alvoroço, disputa **12** **sainete**: sainete **13** **poner tierra de por medio**: ir embora **14** **yugo**: jugo **15** **ponerse en la piel de**: colocar-se na pele de **16** **masía**: casa de campo na Catalunha (Espanha) **17** **estelada**: bandeira independentista da Catalunha (Espanha) **18** **guion**: roteiro **19** **vertiente**: vertente, lado **20** **pasar el rato**: passar o tempo **21** **telediario**: noticiário **22** **la misma cantinela**: a mesma ladainha, lengalenga **23** **simulacro**: simulacro **24** **manicomio**: hospício **25** **batiburrillo**: saco de gatos **26** **aliñar**: temperar, arrumar **27** **vestirse de gala**: vestir-se de gala **28** **cachopo**: bife com presunto e queijo típico de Asturias (Espanha) **29** **butifarra**: lingüiça típica da Catalunha (Espanha) **30** **salmorejo**: sopa/creme de tomate típica da Andaluzia (Espanha)

PREMIOS GOYA 2016 (p. 20)

1 **enésimo**: enésimo **2** **presunto**: suposto **3** **vergüenza ajena**: sentir vergonha por uma ação ou dito de outra pessoa **4** **embolado**: embolado, enrascada **5** **prevenir**: prevenir **6** **entregar**: entregar **7** **a flor de piel**: à flor da pele **8** **realizador**: realizador, diretor de filme **9** **conformarse**: conformar-se, resignar-se **10** **montaje**: montagem **11** **nada desdeñable**: nada desdenhável, longe de ser insignificante **12** **apuntar maneras de**: apontar caminhos **13** **derrotado**: derrotado **14** **partir**: partir, começar **15** **actor de reparto**: ator secundário

16 infumable: infumável, insuportável **17 bochorno:** bochorno, situação embaraçosa **18 grandilocuente:** grandiloquência

PERFIL: INMA CUESTA (p.22)

1 no se trata de: não se trata de, não é **2 deslumbrar:** deslumbrar **3 estrella fugaz:** estrela cadente **4 conformarse:** conformar-se, resignar-se **5 trayectoria:** trajetória **6 empaparse:** empapar-se, embeber-se **7 recurrir:** recorrer **8 tapicero:** tapeceiro **9 retal:** retalho **10 plantarse en:** surgir, chegar, irromper **11 hacerse un hueco:** abrir-se caminho, procurar o seu espaço **12 interpretación:** interpretação **13 a conciencia:** com consciência, cuidadosamente **14 contra todo pronóstico:** contra todas as probabilidades **15 tablas:** palco **16 serial:** serial, seriado **17 temporada:** temporada **18 afianzar:** afiançar, consolidar **19 sello de identidad:** marca registrada **20 lorquiano:** do poeta espanhol Federico García Lorca (1898-1936) **21 cima:** cume **22 desvanecerse:** desvanecer-se

LA NOVIA (p.24)

1 gran pantalla: grande tela, cinema **2 narrar:** narrar **3 cineasta:** cineasta **4 reparto:** elenco **5 bailar:** dançarino de flamenco **6 brizna:** fibra, folha de grama **7 arriesgado:** arriscado **8 granadino:** de Granada (Espanha) **9 nada más y nada menos:** nem mais nem menos **10 acontecer:** acontecer **11 punto de partida:** ponto de partida **12 alabar:** louvar **13 atrevimiento:** atrevimento, ousadia **14 mendigo:** mendigo **15 de carne y hueso:** de carne e osso **16 recrear:** recrear, recriar **17 primer plano:** primeiro plano **18 resoplido:** resfôlego **19 recargado:** carregado **20 fallido:** frustrado **21 ambientación:** ambientação **22 desconcertar:** desconcertar **23 suplir:** suprir **24 rozar:** roçar **25 costumbrismo:** costumbrismo **26 solvencia:** solvência **27 montaje:** montagem **28 enorme:** enorme, notável **29 gamberro:** baderneiro **30 criatura:** criança **31 vara:** medida similar ao metro **32 pusilánime:** pusilânime **33 hacer sombra:** fazer sombra **34 encarnar:** encarnar **35 cojear:** mancar **36 susurrar:** sussurrar **37 páramo:** páramo **38 humilde:** humilde **39 vidrio:** vidro **40 alfiler:** alfinete **41 filo:** fio, gume, beira **42 temblar:** tremer **43 enmarañado:** emaranhado **44 patente:** patente

“Para mí que conozco...” (p. 28)

1 ahondar: aprofundar **2 sobrecargado:** sobrecarregado **3 irrefrenable:** irresistível **4 desubicado:** deslocado, perdido

“La novia, eau de toilette” (p. 28)

1 alarde: alarde **2 encuadre:** enquadramento **3 primerísimo primer plano:** primeiro plano **4 casco:** pata **5 remitir:** remeter, aludir **6 televidente:** telespectador **7 devorar:** devorar **8 al pie de la letra:** ao pé da letra **9 poderío:** poderio, poder **10 darle las alas a algo o alguien:** dar asas a alguém

EXPEDICIÓN ATLANTIS (p. 30)

1 balsa de troncos: balsa de toras **2 timón:** leme **3 proa:** proa **4 marea:** maré **5 hazaña:** fazanha **6 gastado:** usado, gasto **7 apodo:** apelido **8 corrientes marinas:** correntes marítimas **9 travesía:** travessia **10 expedicionario:** expedicionário, aventureiro **11 caña:** canha **12 paja:** palha **13 astillero:** estaleiro **14 deshidratado:** desidratado **15 hacerse a la mar:** fazer-se ao mar **16 remolcar:** rebocar **17 brújula:** bússola **18 carta marina:** carta náutica **19 atar:** atar, amarrar **20 ballena:** baleia **21 rama:** galho **22 a la deriva:** à deriva **23 armar:** armar, equipar **24 cordillera:** cordilheira **25 incursión:** incursão, expedição **26 patrocinar:** patrocinar **27 divisar:** avistar

MADRID EN VERTICAL (p. 34)

1 inerte: inerte **2 fachada:** fachada **3 hormigón:** concreto **4 paisajista:** paisagista **5 abstraerse:** abstrair-se **6 cultivo:** cultivo, cultura **7 capa aislante:** camada isolante **8 fieltro:** feltro **9 artificio:** artifício **10 exposición temporal:** exposição temporária **11 tapiz:** tapiz **12 mata:** arbusto **13 musgo:** musgo **14 helecho:** samambaia, feto **15 arbusto:** arbusto **16 albergar:** albergar **17 madrileño:** de Madri (Espanha) **18 estiloso:** elegante, com estilo **19 mancha cromática:** mancha cromática **20 tender a:** tender, com tendência a **21 colgante:** pingente, suspenso **22 destacar:** destacar **23 sustrato:** substrato **24 vocación:** intenção, vocação **25 abundar:** abundar **26 especie autóctona:** espécie autóctone **27 mirlo:** melro **28 rascacielos:** arranha-céu **29 enclave financiero:** centro financeiro **30 cumbre:** cume, topo **31 invernadero:** estufa **32 roble:** carvalho **33 concebir:** conceber **34 aislar:** isolar **35 suministrar:** fornecer **36 pantalla acústica:** proteção acústica **37 amortiguar:** amortecer

¿VAS A IR A VERLOS? ¡MEZCLA INNOVACIÓN CON TRADICIÓN! (p. 37)

1 castizo: castiço, genuíno **2 plan redondo:** plano perfeito **3 cocido madrileño:** cozido à moda de Madri **4 estar a dos pasos:** estar perto de

LA SOLUCIÓN DE QUIM (p. 38)

1 sesión: sessão **2 un palmo:** um palmo **3 neceser:** frasqueira **4 descreído:** descrente **5 restregar:** esfregar **6 estante:** estante, prateleira **7 depilar:** depilar **8 nuca:** nuca **9 embargar:** embargar, invadir **10 desinflar:** desinflar **11 de reajo:** de soslaio **12 afición:** afeição, hobby **13 turno:** turno, horário **14 derramar:** derramar **15 castaño:** castanho **16 abalanzarse:** lançar-se, precipitar-se **17 desperdicios:** desperdício, sobras **18 vertido:** vertedura **19 pliegue:** prega, dobra **20 axila:** axila **21 arista:** aresta **22 terso:** terso **23 espigado:** espigado **24 emulsión:** emulsão **25 pasmado:** pasmado **26 entornar:** encostar **27 menú degustación:** menu degustação **28 comensal:** comensal **29 pendiente:** pendente, atento **30 tomillo:** tomilho **31 atónito:** atônito **32 centelleante:** cintilante **33 deliberar:** deliberar **34 sensato:** sensato, prudente **35 convenir:** convir **36 rendirse a los encantos de alguien:** render-se ao charme de alguém **37 gajo:** gomo **38 claxon:** buzina **39 zanjar:** resolver **40 trajín:** andança, acarreto **41 reverencia:** reverência